

# KLOCKREN

Design Henrik Preutz



## NEDERLANDS

Denk eraan dat de handgreep warm wordt wanneer de deksel wordt gebruikt. Gebruik altijd pannenlappen bij het optillen van de deksel.

## SUOMI

Muista, että kädensija kuumenee kannta käytettäessä. Käytä aina patalappuja nostaussasi kannta.

## ITALIANO

Tieni presente che il manico si scalda quando usi il coperchio. Utilizza sempre le presine per sollevare il coperchio.

## ENGLISH

Bear in mind that the handle gets hot when the lid is in use. Always use pot holders when lifting off the lid.

## DANSK

Husk, at grebet bliver varmt, når låget anvendes. Brug altid grydelapper, når du løfter låget.

## SVENSKA

Tänk på att handtaget blir varmt när locket används. Använd alltid grytlappar när locket lyfts av.

## MAGYAR

Figyelj arra, hogy a fogó a használat során felforrósodhat. Mindig használj edényfogót, ha a fedőt megfogod.

## DEUTSCH

Bitte beachten, dass sich der Griff bei der Benutzung auf dem Herd erhitzt. Zum Anfassen des Deckels immer Topflappen benutzen.

## ÍSLENSKA

Hafið í huga að handfangið hitnar þegar lokið er notað. Notið ávallt pottaleppa þegar lokinu er lyft.

## ČESKY

Nezapomeňte na to, že se rukojeť při použití zahřívá. Při zvedání poklice použijte chňapky.

## POLSKI

Pamiętaj, że uchwyt rozgrzewa się podczas używania pokrywki. Przenosząc ją zawsze stosuj ochronę dla dłoni.

## FRANÇAIS

N'oubliez pas que la poignée chauffe lorsqu'on utilise le couvercle. Toujours se servir de maniques pour soulever le couvercle.

## NORSK

Husk at håndtaket blir varmt. Bruk alltid grytelapper når lokket løftes av.

## ESPAÑOL

Ten presente que, cuando se usa la tapa, el asa se calienta mucho. Utiliza protección para levantar la tapa.

## EESTI

Pidage meeles, et sang muutub kuumaks, kui kaas on kasutuses. Kasutage alati kaane tõstmiseks pajalappe.

## LATVIEŠU

Ņemiet vērā, ka gatavošanas laikā rokturi sakarst, tāpēc, pārvietojot vāku, vienmēr izmantojiet virtuves cimodus.

## LIETUVIŲ

Atminkite, kad dangčio rankenėlė įkaista. Naudokite puodkėles.

## PORTUGUES

Tenha em conta que a pega fica quente quando a tampa está a ser usada. Use sempre pegas para levantar a tampa.

## ROMÂNĂ

Nu uita că mânerul se încălzește. Folosește întotdeauna șervete termice atunci când ridici capacul.

## SLOVENSKY

Nezabúdajte, že rúčka sa pri používaní pokrievky zahrieva. Pri nadvihovaní pokrievky vždy používajte chňapku.

## БЪЛГАРСКИ

Помнете, че дръжката се нагорещява при употреба на капака. Винаги повдигайте капака с ръкохватки.

## HRVATSKI

Zapamtite da se drška užari kada je poklopac u uporabi. Uvijek koristite rukavice za podizanje poklopca.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πρέπει να έχετε υπ' όψη, ότι το χερούλι ζεσταίνεται πολύ όταν το καπάκι χρησιμοποιείται. Όταν θέλετε να το σηκώσετε, χρησιμοποιείτε πάντα πιάστρες.

## РУССКИЙ

При использовании на плите ручка нагревается, пользуйтесь прихваткой, поднимая крышку.

## УКРАЇНСЬКА

Пам'ятайте, що під час використання ручка нагрівається; завжди користуйтеся прихватками, піднімаючи кришку.

## SRPSKI

Upamti da se tokom upotrebe drška zagreva kada koristiš poklopac. Zato uvek koristi kuhinjske rukavice kada podižeš poklopac.

## SLOVENŠČINA

Ne pozabite, da se ročaji pokrovke med kuhanjem segrejejo. Pri dviganju pokrovke vedno uporabite prijemalke.

## TÜRKÇE

Kapak kullanıldığı sırada kulbun ısınacağını aklınızda bulundurun. Kapağı kaldırıken her zaman tencere tutacağı kullanın.

## عربي

تذكر أن المقابض تصبح ساخنة عندما يكون الغطاء تحت الاستخدام. استخدم مقابض القدر عند فتح الغطاء دائماً.